

reservekapital til gavn for de i artikel 25 i konventionen omtalte beneficiarer, ved at støtte deres egne fonds gennem belåning af aktiebeholdninger eller på anden egnet måde.

Bidragene skal kun udgøre en mindre andel. De kan ydes sammen med et lån fra Banken eller i exceptionelle tilfælde med et lån på særlige betingelser.

#### Artikel 10

Anmodninger angående den i artikel 20 i konventionen foreskrevne hjælp skal, når de fremsendes til Fællesskabet, være ledsaget af alle de nødvendige økonomiske og finansielle data for at vurdere virkningerne for den pågældende stats økonomi af de særlige og ekstraordinære vanskeligheder som måtte begrundede ydelsen af Fællesskabets exceptionelle hjælp.

Især når disse vanskeligheder er et resultat af fald i verdensmarkedspriserne, skal den stilling varen eller varerne indtager i det pågældende lands økonomi og statens økonomiske situation tages i betragtning ved tildelingen af denne hjælp.

#### Artikel 11

1. Anmodninger om forskud som foreskrevet i artikel 21 i konventionen skal fremsendes enten af nationale eller mellemstatlige organer, der giver sig af med at mildne følgerne af svingninger i varepriserne eller af producentgrupper, med samtykke fra det eller de pågældende associerede lande.

2. Forskud kan have en maksimal løbetid på 3 år, som skal være uafhængig af konventionens anvendelsesperiode. De skal være fritaget for renter inden for grænserne af de specificerede tilbagebetalingsfrister.

3. Tilbagebetaling af forskud og betaling af forsinkede afdragsbøder skal garanteres af det eller de pågældende associerede lande.

### Kapitel III

#### *Anvendelse af hjælpen*

#### Artikel 12

1. Den i artikel 22, stk. 2 i konventionen omtalte dokumentation skal oversendes til Fællesskabet gennem Kommissionen.

Planer, hvortil der ansøges om lån eller rentensættelse eller for hvilke der ansøges om

bidrag til dannelse af reservekapital, fremsendes til Banken.

2. Den finansieringsmetode, der er angivet i ansøgningen kan ikke på forhånd afgøre den finansieringsprocedure Fællesskabet beslutter sig til.

#### Artikel 13

1. Finansiell hjælp kan anvendes til at dække importudgifter og udgifter på stedet, der er nødvendige for at udføre godkendte investeringsplaner.

2. Denne hjælp kan ikke anvendes til at dække løbende administrative, vedligeholdelses- og driftsudgifter.

#### Artikel 14

Bestemmelserne angående monopoler og kvantitative restriktioner, der bibeholdes eller indføres i overensstemmelse med artikel 7 i konventionen og protokol nr. 3, finder ikke anvendelse for import til et associeret land hvor denne er finansieret af Fællesskabets hjælp.

#### Artikel 15

Fællesskabet og de associerede lande skal samarbejde om alle foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at de af Fællesskabet tildelte beløb anvendes i overensstemmelse med bestemmelserne i art. 26 og 28 i konventionen.

#### Artikel 16

De almindelige vilkår og klausuler, der finder anvendelse på tildelingen og udførelsen af kontrakter om offentligt arbejde, der er finansieret af Fonden, skal indføres i fælles regler, som efter forslag fra Kommissionen skal vedtages ved afgørelse i associeringsrådet på dets første møde efter konventionens ikrafttræden.

#### Artikel 17

1. De associerede landes kompetente myndigheder skal være ansvarlige for udførelse af de planer, deres respektive regeringer fremlægger, og som Fællesskabet finansierer. Desuden skal virksomheder og regionale eller mellemstatlige organer være ansvarlige for udførelse af planer, de har fremsendt.

2. Regeringerne i de associerede lande og i egnede tilfælde de specialiserede institutioner